

## El Coqui Bakery

Comprar una pequeña empresa siempre es un desafío. Llegar a un acuerdo con un precio justo con el vendedor, negociar los términos, acceder al financiamiento y luego abrir sus puertas con el signo "Bajo Nueva Administración" son solo algunos de los obstáculos que superar. Y, cuando uno se está trasladando de Puerto Rico, fluente en el idioma español, pero no en el inglés, el nivel de dificultad se magnifica.

Las hermanas Jasmarié Rosa y Brenda Rosa, ambas recién emigradas a Florida después de la destrucción y la devastación en Puerto Rico, causada por el huracán María, categoría 5, no se dejaron intimidar por la elevada complicación que tenían frente de ellas, de adquirir un negocio. Panaderos expertos con historial familiar de exitosas panaderías en Puerto Rico, tanto en los Estados Unidos como en la Isla, vieron una oportunidad cuando encontraron una panadería y una tienda de sándwiches que estaba en venta en Deltona, Florida. Con determinación y pasión, las hermanas aprovecharon la oportunidad.

Su primer paso fue localizar alguna asistencia, que encontraron en el Florida SBDC en Daytona State College (FSBDC en DSC), un sub-centro del FSBDC en la Universidad de Florida Central (FSBDC en UCF), gracias a un referido por la Cámara de Comercio de Volusia. El programa FSBDC respondió rápidamente a su solicitud de consulta, reuniéndose Jim Deering, Director del Sub-Centro con Rosa y Hernández, al día siguiente. Rápidamente evaluó sus necesidades y las conectó con la consultora de FSBDC en DSC Margaret "Maggie" Incandela y la asistente de programa Tracy Martin.

"A pesar de la barrera del idioma y de que no entendemos muy bien el inglés", recuerda Jasmarié Rosa, "Maggie y Tracy nos ayudaron a ir paso a paso y nos hicieron parte del proceso. Utilizamos la consultoría, talleres e investigación de mercado sin costo por parte del programa FSBDC. Nos ayudaron con todo: nuestro plan de negocios, previsiones financieras, licencias, permisos y más".

Quizás el servicio de mayor valor para las hermanas fue la asistencia que el programa FSBDC brindó para obtener un préstamo bancario. El programa FSBDC presentó a Rosa las hermanas a prestamistas prospectos; les mostró cómo crear su paquete para préstamo; las guió a trabajar con su banco, incluso reuniéndose con analistas de préstamos para explicar la valoración de negocios requerida por el banco.

La asistencia del programa FSBDC hizo una diferencia. Las hermanas comenzaron el proceso de compra del negocio en Enero de 2019, cerraron exitosamente su préstamo en Abril, y abrieron El Coquí Bakery una semana antes de la Pascua, con una línea de clientes esperando en la puerta y a lo largo de la calle. Sus fantásticos y auténticos panes y productos puertorriqueños, incluyendo Pan de Agua, Pan Sobao, Pan de Queso y fabulosos sándwiches, han ayudado a que El Coquí Bakery tenga un "muy buen comienzo", según Brenda Rosa. Con planes para ampliar sus días de operación y agregar productos al menú, como el famoso sándwich puertorriqueño "Tripleta", su futuro es brillante.

"El programa FSBDC hizo todo esto posible para nosotros", concluyó Rosa. "Trabajamos duro. Trabajaron duro. Frente a todo el estrés, ellos fueron un apoyo y se aseguraron de que todo lo hiciéramos bien". Al final, el programa FSBDC nos ayudó a tener éxito e hizo realidad nuestro sueño de abrir un negocio".

## Ofreciendo las herramientas, estrategias y experiencia para ayudar a la comunidad empresarial de Florida a prosperar.

*Designado como el principal proveedor de asistencia de negocios para el estado Florida [288.001, Fla. Stat.]*

El Programa Florida SBDC at DSC es un miembro de la Red de SBDC en La Florida, con socios a nivel Estatal, acreditado por la Asociación Nacional de los Programas de América SBDC, y fundado en parte por la Agencia de Los Estados Unidos para los Pequeños Negocios, la Agencia de Defensa Logística, el Estado de La Florida y otros Socios Públicos y Privados, con la Universidad del Oeste de La Florida, sirviendo como la Institución Líder y Administradora de la Red. Los servicios de Florida SBDC se extienden al público sin discriminación. Los servicios están disponibles con asistencia en varios lenguajes para los individuos que tienen dominio limitado del inglés.

**Visítenos en línea o comuníquese con el centro más cercano y comience hoy mismo su camino hacia el éxito.**

→ [www.sbdcdaytona.com](http://www.sbdcdaytona.com)



### JASMARIE Y BRENDA ROSA

**"El programa FSBDC hizo todo esto posible para nosotros. Trabajamos duro. Trabajaron duro. Frente a todo el estrés, ellos fueron un apoyo y se aseguraron de que todo lo hiciéramos bien". Al final, el programa FSBDC nos ayudó a tener éxito e hizo realidad nuestro sueño de abrir un negocio".**



Hosted by



## El Coqui Bakery

Buying a small business is always a challenge. Agreeing on a fair price with the seller, negotiating terms, accessing financing and then opening your doors with an "Under New Management" sign are just a few of the obstacles that must be overcome. And, when you are also relocating from Puerto Rico, fluent in Spanish but not English, the level of difficulty is magnified.

Sisters Jasmarié Rosa and Brenda Rosa, both recent emigres to Florida following the destruction and devastation to Puerto Rico caused by Category 5 Hurricane Maria, were undeterred by the steep climb to business ownership in front of them. Expert bakers with a family history of owning successful Puerto Rican bakeries in both the US and on the Island, they saw an opportunity when they found a bakery and sandwich shop for sale in Deltona, FL. With determination and passion, the sisters jumped at the chance.

Their first step was to locate some assistance, which they found at the Florida Small Business Development Center at Daytona State College (FSBDC at DSC), a sub-center of the FSBDC at the University of Central Florida (FSBDC at UCF), thanks to a referral by the Volusia Chamber of Commerce. The FSBDC was quick to respond to their request for consulting, with Sub-Center Director Jim Deering meeting with Rosa and Hernandez the next day. He quickly assessed their needs and connected them with FSBDC at DSC consultant Margaret "Maggie" Incandela and Program Assistant Tracy Martin.

"Despite the language barrier and our not understanding English very well," recalls Jasmarié Rosa, "Maggie and Tracy helped us go step-by-step and made us a part of the process. We used the FSBDC's no-cost consulting, training and market research. They helped us with everything: our business plan, financial forecasts, licenses and permits and more."

Perhaps the service of greatest value to the sisters was the assistance that the FSBDC provided in obtaining a bank loan. The FSBDC introduced the Rosa sisters to prospective lenders; showed them how to put together their loan package; guided them in working with their bank, even meeting with loan underwriters to explain the business valuation required by the bank.

The FSBDC's assistance made a difference. The sisters started the process of buying the business in January 2019, successfully closed their loan in April and opened El Coqui Bakery the week before Easter, with a line of customers out the door and down the street. Their fantastic and authentic Puerto Rican breads and baked goods, including Pan de Agua, Pan Sobao, Pan de Queso, and fabulous sandwiches have helped El Coqui Bakery get off to a "very good start," according to Brenda Rosa. With plans to expand their days of operation and add menu items, like the famous Puerto Rican "Tripleta" sandwich, their future is bright.

"The FSBDC made all of this possible for us," concluded Rosa. "We worked hard. They worked hard. In the face of all the stress, they were reassuring and made sure we got it right. In the end, the FSBDC helped us be successful and made our dream of opening a business come true."

### Providing the tools, strategies, and expertise to help Florida's business community thrive.

*State Designated as Florida's Principal Provider of Business Assistance [288.001, Fla. Stat.]*

The Florida SBDC at DSC is a member of the Florida SBDC Network, a statewide partnership program nationally accredited by the Association of America's SBDCs and funded in part by the U.S. Small Business Administration, Defense Logistics Agency, State of Florida, and other private and public partners, with the University of West Florida serving as the network's lead host institution. Florida SBDC services are extended to the public on a nondiscriminatory basis. Language assistance services are available for limited English proficient individuals.

Visit us online or contact the center nearest you and get started on your path to success today.

→ [www.sbdcdaytona.com](http://www.sbdcdaytona.com)



**JASMARIE & BRENDA ROSA**

**"The FSBDC made all of this possible for us. We worked hard. They worked hard. In the face of all the stress, they were reassuring and made sure we got it right. In the end, the FSBDC helped us be successful and made our dream of opening a business come true."**



Hosted by

